

Ben possono i Poeti

Seconda parte

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

Corona de' madrigali a 6 voci (Scotto press, Venice, 1579)

Canto

Ben pos - so - no i Po - e - ti or - mai la - scia - - re

Sesto

Ben pos - so - no i Po - e - ti or - mai la - scia - - re, or - mai la - scia -

Alto

Ben pos - so - no i Po - e - ti or - mai la - scia - - re, or - mai la - scia -

Tenore

Ben pos - so - no i Po - e - ti or - mai la - scia -

Quinto

Ben pos - so - no i Po - e - ti or - mai la - scia - re

Basso

Or - mai la - scia -

Detailed description: This block contains the first system of a six-part vocal setting. It features six staves, each with a vocal part: Canto (Soprano), Sesto (Soprano), Alto (Soprano), Tenore (Tenor), Quinto (Tenor), and Basso (Bass). The music is in a 4/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are printed below each staff, with some words underlined to indicate syllable placement. The system concludes with a fermata on the final note of the Bass part.

5

Che'l sa - cro A - pol - lo nei fio - ri - ti mon - ti, Che'l sa - cro A - pol - lo nei fio - ri - ti, nei fio - ri - ti

re Che'l sa - cro A - pol - lo nei fio - ri - ti mon - ti, Che'l sa - cro A - pol - lo nei fio - ri -

re Che'l sa - cro A - pol - lo nei fio - ri - ti mon - ti, nei

re Che'l sa - cro A - pol - lo nei fio - ri - ti mon - ti, nei fio - ri - ti

Che'l sa - cro A - pol - lo nei fio - ri - ti mon - ti,

re Che'l sa - cro A - pol - lo nei fio - ri - ti mon - ti, Che'l sa - cro A - pol - lo nei fio -

Detailed description: This block contains the second system of the vocal setting, starting at measure 5. It continues with the same six vocal parts. The lyrics are repeated and varied across the parts. The system concludes with a fermata on the final note of the Bass part.

10

mon-ti, Stia so-lo al-l'om-bra del suo ver - de
 - ti mon - ti, del suo ver-de lau-
 - fio - ri - ti mon-ti, del suo ver - de lau - ro, del suo ver - de
 mon - ti, Stia so-lo al-l'om-bra del suo ver - de lau - ro.
 nei fio-ri-ti mon-ti, del suo ver-de lau - ro, del suo ver - de
 ri - ti mon - ti, del suo ver - de lau - ro.

15

lau - ro. Ben pos-so-no, Si-gnor, di voi can-ta - - re, di voi can-ta -
 - ro. Ben pos - so-no, Si-gnor, di voi can - ta - - re,
 lau - ro. Ben pos-so-no, Si-gnor, di voi can - ta - - re, di voi can-ta -
 Ben pos-so-no, Si-gnor, di voi can - ta - - re, di voi can-ta - re, di
 lau - ro. Ben pos-so-no, Si-gnor, di voi can - ta - - re, di voi can -
 Ben pos-so-no, Si-gnor, di voi can-ta - - re, di voi can-ta -

20

re, di voi can-ta - re Fa - cen - do-vi im - mor - tal per
 di voi can-ta - re Fa - cen - do - vi im - mor -
 re Fa - cen - do-vi im - mor - tal, Fa - cen - do-vi im - mor -
 voi can - ta - - re Fa - cen - do-vi im-mor-tal, Fa - cen - do-vi im-mor-tal per
 ta - - - re Fa - cen - do - vi im - mor -
 - - - re Fa - cen - do-vi im - mor - tal

gli o-ri - zon - ti Sot - to i quai gia - - ce il gran Mar In-do e Mau - ro,
 tal per gli o-ri - zon - ti Sot - to i quai gia -
 tal per gli o-ri - zon - ti Sot - to i quai gia-ce il gran Mar In-do e Mau - ro,
 gli o-ri - zon - ti Sot - to i quai gia - - ce il gran Mar In-do e Mau - ro, Sot -
 tal per gli o-ri - zon - ti Sot - to i quai gia - ce, Sot-to i quai
 per gli o-ri - zon - ti Sot - to i quai gia - ce il gran Mar In-do e Mau - ro,

Sot - to i quai gia - - ce il gran Mar In - do e Mau -
 ce il gran Mar In - do e Mau - ro, il gran Mar In - do e
 il gran Mar In - do e Mau - ro, Sot - to i quai gia - ce il gran Mar
 to i quai gia - ce il gran Mar In - do e Mau - ro,
 gia - ce il gran Mar In - do e Mau - ro, Sot - to i quai gia - ce il gran Mar In - do e
 Sot - to i quai gia - - ce il gran Mar In - do e
 ro, il gran, il gran Mar In - do e Mau - ro.
 Mau - ro, Sot - to i quai gia - ce il gran Mar In - do e Mau - ro.
 In - do e Mau - ro, il gran, il gran Mar In - do e Mau - ro.
 Sot - to i quai gia - ce il gran Mar In - do e Mau - ro.
 Mau - ro, il gran Mar In - do e Mau - ro.
 Mau - ro, il gran Mar In - do e Mau - ro.

Ben possono i Poeti ormai lasciare
 che'l sacro Apollo nei fioriti monti,
 stia solo all'ombra del suo verde lauro.
 Ben possono, Signor, di voi cantare
 facendovi immortal per gli orizzonti
 sotto i quai giace il gran Mar Indo e Mauro.

The Poets may surely now leave
 sacred Apollo on his flowering mountains,
 to remain alone in the shade of his green laurel.
 Well may they, my Lord, sing of you,
 making you immortal unto the horizons
 beneath which lie the great Indian and Moorish seas.

translation by editor